



# NASA Explorer Schools News

## En Español

Una revista mensual auspiciada por los maestros de los exploradores del mañana

### Misión Reseñada



Mercurio es el planeta más cercano al Sol. Es el planeta más denso en nuestro sistema Solar. Ha sido explorado menos que cualquier otro de los cuatro planetas internos. Estas son algunas de las razones por las cuales la NASA tiene una misión hacia Mercurio.

MENSAJERO fue lanzado en el verano del 2004. El nombre Mensajero, que en inglés significa MESSENGER, corresponde a las siglas: MErcurio, Superficie, eSPacio, ambiente (ENvironment), GEOquímica y Rango. Traducido al español, estas siglas expresan la tarea de indagar las variaciones de la superficie, el espacio ambiental y la geoquímica de Mercurio. Esta es la primera misión de la NASA hacia Mercurio en 30 años. Será la observación más cercana que jamás se haya hecho al planeta más profundo de nuestro sistema solar. MENSAJERO estudiará Mercurio en tres vuelos exploratorios. Posteriormente, se asentará en su órbita en el 2011. Durante un año, enviará datos a la tierra.

MENSAJERO hará un mapa de la superficie de Mercurio. Transmitirá datos sobre la delgada atmósfera de ese planeta. También enviará información sobre sus campos magnéticos y composición química. Los científicos esperan aprender el porqué Mercurio es tan denso. Durante su viaje, MENSAJERO observará a la Tierra. Asimismo, en su trayectoria hacia Mercurio, también observará a Venus. MENSAJERO estará sometido a altas temperaturas durante la misión. Ello se debe a que estará muy cerca del Sol. La superficie de Mercurio puede alcanzar los 840 grados Fahrenheit, equivalentes a 448.89 grados Celsius.

Los instrumentos que lleva MENSAJERO son muy delicados. Se encuentran detrás de una sombrilla aisladora de calor que los mantendrá a una temperatura de 80 grados Fahrenheit (26.6 grados Celsius). Los instrumentos se mantendrán tras la sombrilla mientras se estudia al planeta. Los datos colectados contribuirán a explicar la formación del sistema solar.

Lea más sobre MENSAJERO y el planeta Mercurio en:

[http://www.nasa.gov/mission\\_pages/messenger/main](http://www.nasa.gov/mission_pages/messenger/main)

<http://starchild.gsfc.nasa.gov/>

### Escuela NES del mes

**Escuela:** Academia G.W. Carver  
**Número de Estudiantes:** 650  
**Número de Maestros:** 40

La Academia G.W. Carver está en Waco, Tejas. En 1956 era una escuela preparatoria exclusiva para estudiantes Afro-americanos. Más tarde se convirtió en un centro escolar para el sexto grado. Nuevamente cambió, y en 1933 se convirtió en una escuela secundaria

magneto (de excelencia). Carver participa en concursos académicos con otras escuelas de Tejas, y practica la enseñanza en equipo. Esto significa que los maestros trabajan en parejas en el salón de clase, para ayudar a aprender a los estudiantes. La escuela tiene cuatro nuevos laboratorios. También tiene tres laboratorios de cómputo renovados, y una sala de aprendizaje a distancia. Carver ganó el premio: Asociado GTE, acrónimo que por sus siglas significa Iniciativa de Crecimiento de los Maestros. ¡Carver realmente está iluminando el futuro!

### Los Exploradores de la NASA son personas como tú

**Nombre:** Cecilia Aragon

**Educación:** Doctorado en Ciencias de la Computación

**Nombre del Puesto:** Científica en Cómputo

Cecilia trabaja como científica en cómputo en el Centro Ames de Investigación de la NASA. Ella estudia la manera de mejorar la seguridad en los vuelos aéreos. Actualmente está investigando cómo demostrar a los pilotos los problemas de flujo del aire y los cortes del viento. Ella ha desarrollado una pantalla gráfica especial para la cabina del avión. Dicho sistema previene a los pilotos de los disturbios de viento.



El sistema fue probado en condiciones difíciles, y demostró que disminuye los problemas de viento en alrededor de un 60%. Cecilia piensa que la mejor parte de su trabajo es ser capaz de generar nuevas ideas. A ella le gusta trabajar en sistemas que podrían salvar vidas. “¡Construir la nueva generación de aviones, naves espaciales, y pantallas de control es muy emocionante!” En su tiempo libre, Cecilia es una piloto acróbata. “¡Vuelo en exhibiciones aéreas y enseño a los pilotos cómo maniobrar en círculos, rotar y volar cabeza abajo!”

### Bytes y Bits

#### Pregunta NESN

*¿Qué voz de Presidente está grabada en el “Registro de Oro” que transporta cada una de las naves espaciales Viajero (Voyager)?*

¡Las primeras diez contestaciones individuales que estén correctas recibirán un premio de la NASA! Envíanos por correo electrónico tu nombre, el nombre de tu maestro(a), el nombre y dirección de tu escuela. La respuesta al rompecabezas del mes pasado es: 7.82 kps (4.86 mps).

